

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

A6-0119/2009

5.3.2009

SPRAWOZDANIE

w sprawie zalecenia dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2533/98 z dnia 23 listopada 1998 r. w sprawie zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny (13411/2008 – C6-0351/2008 – 2008/0807(CNS))

Komisja Gospodarcza i Monetarna

Sprawozdawczyni: Sirpa Pietikäinen

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
większość oddanych głosów
- **I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- **II Procedura współpracy (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- *** Procedura zgody
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w
art. 7 Traktatu UE*
- ***I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- ***II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- ***III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)
większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. W aktach zmieniających powtórzone bez zmian fragmenty obowiązującego przepisu, do którego Parlament - w przeciwieństwie do Komisji - proponuje poprawki, zaznaczane są wytłuszczonym drukiem. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...]. Oznakowanie zwykłą kursywą jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów tekstu legislacyjnego w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
UZASADNIENIE	10
PROCEDURA	13

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie zalecenia dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2533/98 z dnia 23 listopada 1998 r. w sprawie zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny (13411/2008 – C6-0351/2008 – 2008/0807(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając zalecenie Europejskiego Banku Centralnego przedstawione Radzie (13411/2008),
 - uwzględniając art. 107 ust. 6 traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0351/2008),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0119/2009),
1. zatwierdza po poprawkach zalecenie Europejskiego Banku Centralnego;
 2. zwraca się do Europejskiego Banku Centralnego o odpowiednią zmianę jego zalecenia, zgodnie z art. 250 ust. 2 traktatu WE;
 3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do zalecenia Europejskiego Banku Centralnego;
 5. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Europejskiemu Bankowi Centralnemu.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 7a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Europejski Bank
Centralny*

Poprawka

*(7a) W celu zwiększenia jawności dane
statystyczne zbierane od instytucji sektora
finansowego przez ESBC powinny być*

*udostępniane publicznie przy
zagwarantowaniu wysokiego poziomu
ochrony danych.*

Uzasadnienie

Obecny kryzys finansowy zaświadcza o potrzebie większej jawności i dostępności danych z instytucji sektora finansowego.

Poprawka 2

**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 7b preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Europejski Bank
Centralny*

Poprawka

(7b) Przy opracowywaniu, sporządzaniu i rozpowszechnianiu statystyk europejskich powinno się uwzględniać istotne międzynarodowe zalecenia i najlepsze praktyki.

Uzasadnienie

Tak jak i w mającym się wkrótce ukazać rozporządzeniu dotyczącym europejskich statystyk należy wziąć pod uwagę wzorcowe praktyki oraz istotne zalecenia międzynarodowe.

Poprawka 3

**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 8 preambuły**

*Tekst proponowany przez Europejski Bank
Centralny*

Poprawka

(8) Ponadto, istotne jest zapewnienie ścisłej współpracy pomiędzy ESBC a Europejskim Systemem Statystycznym (ESS), przede wszystkim w celu popierania wymiany poufnych danych dla celów statystycznych pomiędzy obydwoma systemami w świetle art. 285 Traktatu i art. 5 Statutu.

(8) Ponadto istotne jest zapewnienie ścisłej współpracy pomiędzy ESBC a Europejskim Systemem Statystycznym (ESS) ***w celu unikania powielania w gromadzeniu danych statystycznych***, przede wszystkim w celu popierania wymiany poufnych danych dla celów statystycznych pomiędzy obydwoma systemami w świetle art. 285 Traktatu i art. 5 Statutu.

Uzasadnienie

Celem bliskiej współpracy między ESBC i ESS powinno być unikanie podwójnego gromadzenia danych statystycznych i redukcja kosztów.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 2a (nowy)

Dyrektywa 2533/98/WE

Artykuł 2a (nowy)

*Tekst proponowany przez Europejski Bank
Centralny*

Poprawka

(2a) Dodaje się artykuł w brzmieniu:

Artykuł 2a

„Aby ograniczyć do minimum obciążenie sprawozdawcze, unikać powielania i zagwarantować spójność podejścia do sporządzania europejskich statystyk, ESBC i ESS ściśle ze sobą współpracują, przestrzegając jednocześnie zasad statystycznych określonych w art. 3.”.

Uzasadnienie

Celem bliskiej współpracy między ESBC i ESS powinno być unikanie podwójnego gromadzenia danych statystycznych i redukcja kosztów.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 4 – litera (g)

Dyrektywa 2533/98/WE

Artykuł 8 – ustępy od 11 do 13

*Tekst proponowany przez Europejski Bank
Centralny*

Poprawka

(g) Dodaje się ust. 11-13 w następującym brzmieniu:

skreślone

„11. Bez uszczerbku dla krajowych przepisów dotyczących wymiany poufnych informacji statystycznych innych niż informacji, o których mowa w niniejszym

rozporządzeniu, do przekazywania poufnych informacji statystycznych pomiędzy członkiem ESBC, który zebrał te informacje, a organem ESS może dojść pod warunkiem, że przekazywanie to jest niezbędne dla opracowywania, tworzenia i rozpowszechniania lub poprawy jakości statystyk europejskich w zakresie odpowiednich kompetencji ESS i ESBC. Przekazywanie wykraczające poza to, co przewidziano w zdaniu poprzedzającym, wymaga wyraźnego zezwolenia członka ESBC, który zebrał te informacje.

12. W przypadku gdy poufne dane przekazywane są pomiędzy organem ESS a członkiem ESBC, dane te mogą być wykorzystane wyłącznie do celów statystycznych, a dostęp do nich mogą mieć tylko pracownicy zajmujący się danym obszarem statystyki.

13. Środki ochronne, o których mowa art. 19 rozporządzenia (WE) nr [XX], dotyczą wszystkich poufnych danych przekazywanych pomiędzy organem ESS a członkiem ESBC zgodnie z ust. 11 i 12 powyżej, oraz z art. 20 ust. 1a rozporządzenia (WE) nr [XX]. EBC publikuje roczny raport o poufności dotyczący działań podjętych do zachowania poufności danych statystycznych.”;

Uzasadnienie

Ustępy te zostają przeniesione do nowego art. 8a.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 4a (nowy)

Dyrektywa 2533/98/WE

Artykuł 8a (nowy)

*Tekst proponowany przez Europejski Bank
Centralny*

Poprawka

(4a) Dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 8a

Współpraca między ESS a ESBC

- 1. Bez uszczerbku dla krajowych przepisów dotyczących wymiany poufnych informacji statystycznych innych niż informacje, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, do przekazywania poufnych informacji statystycznych pomiędzy członkiem ESBC, który zebrał te informacje, a organem ESS może dojść pod warunkiem, że przekazywanie to jest niezbędne dla opracowywania, tworzenia i rozpowszechniania lub poprawy jakości statystyk europejskich, w tym statystyk strefy euro, w zakresie odpowiednich kompetencji ESS i ESBC. Przekazywanie wykraczające poza to, co przewidziano w zdaniu poprzedzającym, wymaga wyraźnego zezwolenia członka ESBC, który zebrał te informacje.**
- 2. W przypadku gdy poufne dane przekazywane są pomiędzy organem ESS a członkiem ESBC, dane te mogą być wykorzystane wyłącznie do celów statystycznych, a dostęp do nich mogą mieć tylko pracownicy zajmujący się danym obszarem statystyki.**
- 3. Środki ochronne, o których mowa art. 19 rozporządzenia (WE) nr [XX], dotyczą wszystkich poufnych danych przekazywanych pomiędzy organem ESS a członkiem ESBC zgodnie z ust. 1 i 2 niniejszego artykułu oraz z art. 20 ust. 1a rozporządzenia (WE) nr [XX]. EBC publikuje roczny raport o poufności dotyczący działań podjętych dla zachowania poufności danych statystycznych.”**

Uzasadnienie

Włączenie trzech ustępów zaproponowanych przez EBC w nowym artykule dotyczącym współpracy między ESS i ESBC zwiększy klarowność rozporządzenia Rady podkreślając fakt, że oba systemy posiadają własne systemy poufności i że współpraca między nimi powinna zostać zacieśniona (zob. poprawka 8).

UZASADNIENIE

Sprawozdawczyni z zadowoleniem przyjmuje wniosek Europejskiego Banku Centralnego w sprawie zmiany rozporządzenia Rady dotyczącego zbierania informacji statystycznych przez ESBC, którego celem jest zwiększenie skuteczności zbierania tych informacji. Dostosuje on także istniejące regulacje do rozwoju wydarzeń na rynkach finansowych.

Wniosek EBC uaktualnia system zbierania danych statystycznych między dwoma sieciami instytucji zbierających dane statystyczne, a mianowicie Europejskim Systemem Statystycznym, na który składają się krajowe instytucje statystyczne, oraz Europejskim Systemem Banków Centralnych składającym się z Europejskiego Banku Centralnego i narodowych banków centralnych.

Sprawozdawczyni podkreśla, że zmienione rozporządzenie powinno być zgodne z mającym się wkrótce ukazać rozporządzeniem w sprawie europejskich statystyk, dzięki czemu uniknie się sprzeczności a co zwiększy klarowność i komplementarność obu rozporządzeń. Zgodność obu tekstów będzie w rezultacie przykładem „lepszego stanowienia prawa”.

Biorąc pod uwagę rosnącą złożoność rynków finansowych, a zwłaszcza kryzys finansowy, konieczne jest zoptymalizowane zbieranie statystyk. Wiarygodność i terminowość danych winny leżeć u podstaw zmienionego rozporządzenia. Sprawozdawczyni jest zdania, że terminowe zbieranie informacji statystycznych ma najwyższą wagę. W związku z tym ESBC i ESS powinny, w razie potrzeby, zbierać dane co miesiąc. Może to poprawić jakość statystyk i optymalizować ich użyteczność, zwłaszcza w odniesieniu do monitorowania sektora usług finansowych.

Sprawozdawczyni uważa, że szczególna uwaga powinna zostać poświęcona ochronie prywatności bazowej populacji objętej sprawozdaniem podczas wymiany danych między Europejskim Systemem Statystycznym i Europejskim Systemem Banków Centralnych.

Treść wniosku EBC

Wniosek wprowadza następujące zmiany do istniejącego rozporządzenia:

1. Zalecenie dostarczenia orientacyjnego wykazu celów statystycznych, dla których mogą być gromadzone informacje statystyczne (art. 1);
2. Rozszerzenie bazowej populacji objętej sprawozdaniem na cały sektor korporacji finansowych, a zwłaszcza na instytucje ubezpieczeniowe i fundusze emerytalne (art. 2);
3. Rozszerzenie wymiany poufnych informacji statystycznych między ESBC i ESS (art. 8);

1. Wykaz celów statystycznych i zakres rozporządzenia

Wobec rosnącej złożoności rynków finansowych, wysokiej jakości informacje statystyczne nabierają coraz większej wagi w procesach decyzyjnych, czy to na szczeblu krajowym, czy

też europejskim lub międzynarodowym. Jak pokazał kryzys finansowy niewątpliwie istnieje ogólne zapotrzebowanie na większą ilość danych statystycznych w sektorze usług finansowych, które umożliwią identyfikację potencjalnych zagrożeń ponad granicami i na skalę międzysektorową.

W związku z tym sprawozdawczyni popiera ogólną koncepcję rozszerzenia zakresu bazowej populacji objętej sprawozdaniem, co umożliwi zbieranie informacji statystycznych od wszelkiego rodzaju korporacji finansowych, w tym firm ubezpieczeniowych i funduszy emerytalnych. Fundusze stanowią drugi co do wielkości podsektor sektora finansowego strefy euro pod względem wielkości aktywów finansowych. Dalsze wyjaśnienia wydają się jednak konieczne, aby bardziej szczegółowo określić zakres tego rozporządzenia.

Sprawozdawczyni podkreśla także konieczność objęcia przepisami niniejszego rozporządzenia nowych podmiotów na rynku finansowym i nowych instrumentów finansowych.

Ponadto działalność respondentów nie powinna podlegać nadmiernemu wpływowi wymogów dotyczących zbierania statystyk. Częste zbieranie informacji statystycznych odbywa się zatem tylko jeżeli jest to konieczne do celów statystycznych określonych we wniosku EBC. Tempo zbierania i analizy informacji statystycznych powinno maksymalnie wzrosnąć, na przykład poprzez wymianę wzorcowych praktyk.

Należy także osiągnąć odpowiednią równowagę między rozszerzeniem bazowej populacji podlegającej sprawozdaniu i redukcją obciążenia sprawozdawczego.

2. Systemy poufności

Tak jak w przypadku mającego się wkrótce ukazać rozporządzenia dotyczącego europejskich statystyk ochrona poufnych danych powinna być podstawową zasadą leżącą u podstaw niniejszego rozporządzenia. Niewątpliwie środki ostrożności służące przestrzeganiu poufności mają szczególne znaczenie jeśli chodzi o poufne dane w sektorze finansowym. Niewłaściwe wykorzystanie danych lub wyciek danych mogą mieć poważne konsekwencje dla stabilności rynków finansowych.

W związku z tym sprawozdawczyni z zadowoleniem przyjmuje wprowadzenie przepisów dotyczących poufności w zakresie wymiany informacji między ESBC i ESS odzwierciedlających przepisy mającego się wkrótce ukazać rozporządzenia w sprawie europejskich statystyk. W celu wzmocnienia systemu poufności ESBC można rozważyć rozszerzenie Statystycznych ram jakości ESBC na cały system ESBC.

ESS i ESBC mają obecnie własne systemy poufności. Sprawozdawczyni nie ma żadnych zastrzeżeń do tej sytuacji, gdyż odzwierciedla ona ich własne struktury zarządzania i instytucjonalną niezależność EBC. Jednak w celu uniknięcia trudności w zarządzaniu operacyjnym należy dokonać wyraźniejszego rozróżnienia między nimi. Ponadto na dłuższą metę ESBC i ESS powinny dążyć do maksymalnego zbliżenia swych systemów poufności. System poufności ESBC powinien także zapewniać, że wymieniane informacje statystyczne są wykorzystywane wyłącznie do celów statystycznych. W tym kontekście pożądane wydaje się wyraźne rozróżnienie między wykorzystaniem statystyk przez ESBC do celów sprawozdawczości statystycznej z jednej strony, oraz do celów nadzoru ostrożnościowego z drugiej strony.

Jednak nawet jeśli poufność pozostanie jedną z głównych zasad zmienionego wniosku sprawozdawczyni uważa, że jawność i publiczny dostęp do danych także są istotne. Sprawozdawczyni uważa w związku z tym, że należy znaleźć odpowiednią równowagę między środkami ostrożności służącymi przestrzeganiu poufności i ujawnianiem danych naukowcom lub ogółowi społeczeństwa.

3. Współpraca ESS/ESBC

Zgodnie z mającym się wkrótce ukazać rozporządzeniem w sprawie europejskich statystyk, którego celem jest zacieśnienie współpracy między systemem ESS i ESBC, współpraca ta powinna zapewniać efektywność pod względem kosztów, unikać podwójnego zbierania tych samych danych i ograniczać do minimum ogólne obciążenie sprawozdawczością respondentów. W związku z tym zarówno ESS jak i ESBC powinny wdrażać zasady statystyczne określone w mającym się wkrótce ukazać rozporządzeniu w sprawie europejskich statystyk dostosowując je do ich właściwych funkcji i dziedzin wiedzy. Oba systemy powinny także mieć na celu rozszerzenie wspólnego programowania i określania strategicznych celów sporządzania, opracowywania i rozpowszechniania europejskich statystyk.

Podsumowując, sprawozdawczyni zaleca wprowadzenie w niniejszym projekcie rozporządzenia odniesienia do Statystycznych ram jakości.

PROCEDURA

Tytuł	Zbieranie informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny		
Odsyłacze	13411/2008 – C6-0351/2008 – 2008/0807(CNS)		
Data konsultacji z PE	13.10.2008		
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	ECON 21.10.2008		
Sprawozdawca(y) Data powołania	Sirpa Pietikäinen 22.10.2008		
Rozpatrzenie w komisji	11.12.2008	20.1.2009	11.2.2009
Data przyjęcia	2.3.2009		
Wynik głosowania końcowego	+: 27	–: 0	0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Mariela Velichkova Baeva, Paolo Bartolozzi, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, Manuel António dos Santos, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Gay Mitchell, Sirpa Pietikäinen, John Purvis, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Margarita Starkevičiūtė		
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Mia De Vits, Harald Ettl, Werner Langen, Klaus-Heiner Lehne, Gianni Pittella		
Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Françoise Castex, Hans-Peter Mayer		